

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### **Четвертая сессия**

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

## **Извлечение из добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1)\***

### **Решение IV/9е о соблюдении Словакией своих обязательств по Конвенции**

**Принято на четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

*Совещание Сторон,*

*действуя* в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

*принимая к сведению* доклад Комитета по вопросам соблюдения и соответствующее добавление (ECE/MP.PP/2011/11 и Add.3) о деле, касающемся участия общественности в процессе принятия решения относительно строительства атомной электростанции в Моховце,

1. *с сожалением отмечает* несогласие соответствующей Стороны с выводами и рекомендациями Комитета;

2. *одобряет* изложенный ниже вывод Комитета о том, что соответствующая Сторона, не обеспечив эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений, что привело к принятию Органом по ядерному регулированию Словакии решений 246/2008, 266/2008 и 267/2008 от 14 августа 2008 года относительно атомной электростанции в Моховце, не соблюла пункты 4 и 10 статьи 6 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

---

\* Полный текст добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1) доступен на английском языке:

[http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece\\_mp\\_pp\\_2011\\_2\\_add.1\\_eng.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_eng.pdf), на французском языке:

[http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece\\_mp\\_pp\\_2011\\_2\\_add.1\\_fre.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_fre.pdf) на русском языке [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece\\_mp\\_pp\\_2011\\_2\\_add.1\\_rus.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_rus.pdf).

3. *рекомендует* соответствующей Стороне пересмотреть свою правовую базу с целью гарантировать обеспечение эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, руководствуясь при этом Конвенцией;

4. *предлагает* соответствующей Стороне представить Комитету 1 декабря 2011 года доклад о проделанной работе, а 1 декабря 2012 года – доклад о выполнении приведенной выше рекомендации;

5. *просит* секретариат и предлагает соответствующим международным и региональным организациям, а также финансовым учреждениям при необходимости консультировать соответствующую Сторону и оказывать ей содействие в связи с осуществлением упомянутых мер;

6. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей пятой сессии.

---